

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 128

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1765

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 128

Bern, Freitag 4. Juni 1965

83. Jahrgang — 83<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 4 juin 1965

N° 128

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preise der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarf: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monateschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— per an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation (2 publications).  
Garage Moderne Estavayer S.A. en liquidation, Estavayer-le-Lac.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

EFTA-Erklärungen und -Zeugnisse (Sendungen im Postverkehr). — Déclarations et certificats AELE (envois postaux).  
Pflanzenschutzmittelverzeichnis 1965. — Liste des produits antiparasitaires 1965.  
Telegrammtaxen im Verkehr mit China. — Taxes télégraphiques dans les relations avec la Chine. — Tasse telegrafiche nelle relazioni con la Cina.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Konsumentenfragen in der Schweiz (Sonderheft Nr. 74). — Le consommateur en Suisse et ses problèmes (supplément N° 74).  
Wohnungsmarkt und Wohnungspolitik (Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft».)  
Le marché locatif et la politique en matière de logements (72<sup>e</sup> supplément de la «Vie économique».)

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni

Bern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

26. Mai 1965. Bäckerei, Lebensmittel usw.  
Ernst Schär-Frieden, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Ernst Schär-Frieden, von Walterswil, in Roggwil. Bäckerei und Handel mit Lebensmitteln, Getränken, Raucherwaren. Bergstrasse 8.

##### Bureau Bern

26. Mai 1965. Immobiliengesellschaft zum Gutenberg A.G., in Bern (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 917). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. April 1965 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Paul Scherrer, Präsident (bisher einziges Mitglied), dessen Einzelunterschrift erloschen ist; Gabriel Spältz, von und in Netstal, Vizepräsident (neu); Fritz Merz, von Beinwil am See, in Langenthal (neu), und Dr. Alfred Hummler, von Thun, in St. Gallen (neu). Zum Geschäftsführer ist ernannt worden Josef Jäger, von Urnäsch, in Muri bei Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1965. Rohmaterialien usw.  
Berola A.G., in Bern, An- und Verkauf von und Handel mit Rohmaterialien und Industrieprodukten usw. (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1964, Seite 2734). Albert Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Walter König, von Wiggiswil, in Biel (Bern), Präsident; Ernst von Arx, von Egerkingen, in Olten, und Georg Studer, von Oberbuchsiten, in Muri bei Bern, Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift. Die Procura von Ingeborg Goebel ist erloschen.

##### Bureau Biel

26. Mai 1965. Skandinavische Erzeugnisse.  
SCAN A.G., in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und den Vertrieb sowie die Herstellung unter Lizenz skandinavischer Erzeugnisse aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch das Publikationsorgan. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: André Auroi, von Orvin, in Biel, als Präsident; Emil Malmberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Lulea (Schweden), als Vizepräsident; Max Lévy, von Beurnevésin, in Biel, als Sekretär, und Kurt Braun, von Avers, in Zürich, als Beisitzer. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Nidaugasse 11.

#### Bureau Burgdorf

26. Mai 1965.  
Käserigenossenschaft Aefligen, in Aefligen (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1957, Seite 2794). Ernst Hager, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt Hans Rätz, von Ruppoldsried, in Aefligen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien.

26. Mai 1965. Transporte usw.  
Dähler & Co., in Burgdorf, Transportunternehmen, Taxifahrten, Reparaturwerkstätte, Reisen im In- und Ausland, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1958, Seite 2346). Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Dähler und Fritz Wüthrich sind ausgeschieden, Ernst Dähler infolge Todes. Ferner ist der Kommanditär Rudolf Schärer ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Die Kommanditgesellschaft hat sich in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. An Stelle des verstorbenen Ernst Dähler ist dessen Ehefrau Wwe. Cäcilia Theresia Dähler-Rufener, von Seftigen, in Burgdorf, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin in die Gesellschaft eingetreten; sie führt die Unterschrift nicht. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Wwe. Cäcilia Theresia Dähler-Rufener, Rudolf Dähler, beide von Seftigen, und Mathilde Zaugg-Dähler, von Röthenbach i. E., alle in Burgdorf. Neuhof.

#### Bureau de Delémont

20 mai 1965.  
Caisse de crédit mutuel de Courfaivre, à Courfaivre, société coopérative (FOSC. du 6 avril 1962, N° 81, page 1027). Dans son assemblée générale du 22 avril 1965, la société a modifié ses statuts. La part sociale est portée de fr. 100 à fr. 200. Joseph Johat n'est plus secrétaire; il reste toutefois membre du comité de direction; sa signature est radiée. Raymond Schaller, de Vicques, à Courfaivre, jusqu'à présent membre du comité de direction, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Bureau Interlaken

25. Mai 1965.  
Konsüngenossenschaft Lauterbrunnen, in Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1958, Seite 3288). Aus der Verwaltung ist der Sekretär Ernst Graf, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde als Sekretär gewählt: Max Schweizer, von Bretzwil (Basel-Landschaft), in Lauterbrunnen. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

25. Mai 1965. Hotel.  
Walburga Bühler, in Interlaken, Betrieb des Hotels Hirschen (SHAB. Nr. 145 vom 23. Juni 1928, Seite 1239). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Therese Bühler», in Interlaken, übernommen.

25. Mai 1965. Hotel.  
Therese Bühler, in Interlaken. Inhaberin der Firma ist Therese Bühler, von Matten, in Interlaken. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Walburga Bühler», in Interlaken. Betrieb des Hotels Hirschen.

#### Bureau de Porrentruy

Complément.  
Société anonyme des montres Eros (Eros Watch Co Ltd), à Porrentruy. Alois Casutt, de Fellers (Grisons), à Tramelan-Dessous, n'est plus président du conseil d'administration. Il est actuellement seul administrateur avec signature individuelle.

26 mai 1965. Transports.  
Marcel Bécher, à Courchavon, transports (FOSC. du 10 mai 1963, N° 108, page 1359). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

#### Bureau Thun

26. Mai 1965.  
Casa Immobilien AG, in Thun, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien und Hypotheken, Ueberbauung von Grundstücken sowie Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1964, Seite 1374). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist jetzt voll liberiert.

26. Mai 1965.  
Schweizerische Metallwerke Selve & Co. (Usines métallurgiques suisses Selve & Cie) (Swiss Metalworks Selve & Co.) (Officine metallurgiche svizzere Selve & Co.) (Usinas Metalicas suizas Selve & Co.) (Oficinas Metalurgicas Suizas Selve & Cia.), in Thun, Walzwerke, Drahtziehereien, Giesserei und Maschinenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1965, Seite 110). Prokurist Walter Rytz, von Basel und Ferenbalm, in Thun, wurde zum Vizepräsident ernannt; seine Zeichnungsberechtigung bleibt unverändert. Franz Fischer, von Entlebuch, in Thun, und Henri Caillet, von Maraçon, in Steffisburg, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen zu zweien mit den Prokuristen Gustav von Selve, Heinz von Selve, Ernst Itin oder Direktor Armin Moser.

26. Mai 1965.  
Viehziehtgenossenschaft Fahrni & Umgebung, in Fahrni (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1950, Seite 3046). Vizepräsident Fritz Heimann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fritz Schlüchter, von Schangnau, in Fahrni, als Vizepräsident in den Vorstand gewählt. Ernst Berger, bisher Kassier und Sekretär, ist nur noch Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

26. Mai 1965. Spenglerei usw.  
**E. Imfeld**, in Lungern. Inhaber der Firma ist Ernst Imfeld, von und in Lungern. Spenglerei, sanitäre Anlagen. Brünigstrasse.  
 26. Mai 1965. Spenglerei.  
**Hans Gasser**, in Lungern, Spenglerei, sanitäre Installationen und Haushaltsartikeln (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1951, Seite 2486). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöst.

## Glarus - Glaris - Glarona

26. Mai 1965. Beteiligungen.  
**Albert Reutter GmbH**, in Glarus, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1964, Seite 3400). Als weiterer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Ernst Hauri, von Hirschthal (Aargau), in Glarus.  
 26. Mai 1965.  
**Serose Holding Ltd. (Serose Holding S.A.) (Serose Holding A.G.)**, in Glarus. Gründung von Firmen der Automatenbranche und verwandter Branchen usw. (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1964, Seite 3400). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Mai 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

## Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung.  
**Maessa GmbH**, in Zug (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1965, Seite 1710). Gesellschafter sind: Hildegard Maisch geb. Meier, von Oberägeri, in Baar, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Jakob Klausner, von Ebnat-Kappel, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000.

21. Mai 1965. Sport- und Camping-Artikel.  
**ISG AG.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Mai 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Sport- und Camping-Artikeln. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften zu erwerben, verwalten und zu veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Olle Larsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident; Ludwig Irion, von Basel, in Bottmingen, und Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bleihalmattweg 12 (bei Olle Larsson).

25. Mai 1965. Rechte aller Art.  
**Latya AG**, in Zug; Erwerb, Finanzierung, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung und Veräußerung von Rechten und Werten aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1965, Seite 748). Margareth Mary Elliott, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst nun Margareth Mary Douglas.  
 25. Mai 1965. Restaurant.

**F. Heinrich**, in Baar, Restaurant Bahnhof (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1954, Seite 2175). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

25. Mai 1965.  
**Handels- und Investitions AG**, in Zug, Handel mit Waren und Rechten usw. (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1965, Seite 819). Durch Urteil vom 5. Mai 1965 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

## Bureau de Fribourg

26. mai 1965. Epicerie, mercerie.  
**Vital Papaux**, à Treyvaux, épicerie, mercerie (FOSC. du 8 octobre 1940, N° 236, page 1836). La raison est radiée par suite de remise du commerce.  
 26 mai 1965. Epicerie, mercerie.

**Madame Denise Papaux-Tâche**, à Treyvaux. Le chef de la maison est Denise Papaux, fille d'Henri Tâche, épouse autorisée de Bernard Papaux, de et à Treyvaux. Epicerie, mercerie.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Olten-Gösgen

26. Mai 1965. Bänder.  
**Gebrüder Bally A.G. (Bally Frères S.A.) (Bally Brothers Ltd.)**, in Schönenwerd; Bänder (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1965, Seite 98). Arnold Bally-Müller, Delegierter und Direktor, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde der Direktor Peter Bally in den Verwaltungsrat gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1965.  
**Darlehenskasse Obergösgen**, in Obergösgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1965, Seite 908). Der Präsident Max Huber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Josef Kyburz; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde das bisherige Mitglied des Vorstandes René Roppel, von Benken-Biel (Basel-Landschaft), in Obergösgen, ernannt.

## Bureau Stadt Solothurn

26. Mai 1965.  
**Th. Müller**, dipl. Baining, ETH, SIA, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Theodor Müller, von Wetzikon (Zürich), in Biberist. Ingenieurbüro. Wengistrasse 26.

26. Mai 1965. Vermögensverwaltung.  
**Solwert AG.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1964, Seite 1924). Das Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Werner von Arx, von Olten, in Solothurn, ist als Präsident desselben gewählt worden. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

24. Mai 1965. Uhren, Bijouterien.  
**H. Liechty-Eiche A.G.**, in Basel, Handel mit Uhren und Bijouterien (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1964, Seite 1828). In der Generalversammlung vom 21. Mai 1965 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 80 000 wurde durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt: Hans Liechty-Eiche. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

25. Mai 1965. Wirtschaftsbetrieb.  
**J. Morandi**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1948, Seite 1683). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Mai 1965. Gipsergeschäft.  
**Gehr. E. & K. Schori**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 25 vom 3. Februar 1964, Seite 354). Neues Domizil: Luzernerring 91.

25. Mai 1965. Spenglerei.  
**August Danzeisen & Söhne**, in Basel, Spenglerei und Installationen (SHAB. Nr. 242 vom 11. September 1962, Seite 2593). Aus der Kollektivgesellschaft ist August Danzeisen senior ausgeschieden. Die Firma lautet nun: **August Danzeisen Söhne**.

25. Mai 1965. Textilien.  
**M. Metzger-Lieby**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3068). Domizil: Pfeffingerstrasse 46.

25. Mai 1965.  
**Franz Rickenbach**, elektrotech. Ingenieur-Büro, in Basel (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1962, Seite 2670). Der Inhaber Franz Rickenbach-Peter heisst nun Rickenbach-Grandclaude, wohnt nun in Bottmingen und lebt mit seiner Ehefrau Jacqueline geb. Grandclaude in Gütertrennung.

25. Mai 1965.  
**Ponsilba Immobilienengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1963, Seite 2015). Aus dem Verwaltungsrat ist Jean Scharpf ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ernst Kestenholz, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

25. Mai 1965.  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1965, Seite 938), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Vizedirektors Dr. Benedikt Wenger ist erloschen.

25. Mai 1965.  
**ALGEBÄ Altstoffsammlergenossenschaft Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1895). Aus der Verwaltung ist Samuel Arber infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Hoehbergerstrasse 50.

25. Mai 1965.

**Audit Treuhand- und Revisions A.G.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3835). In der Generalversammlung vom 6. Mai 1965 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Einrichtung und Reorganisation des Rechnungswesens von industriellen und kaufmännischen Betrieben, die Führung von Buchhaltungen und Erstellung von Geschäftsabschlüssen sowie die Ausführung aller Geschäfte, die in den Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft fallen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Juni und 11. Juli 1962 und wurden am 26. November 1964 geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre und Einladungen zur Generalversammlung erfolgen im Publikationsorgan, oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief.

Aus dem Verwaltungsrat, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, sind ausgeschieden: der Präsident Dr. Lothar Dessauer und Dr. Heinrich Streiff. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt: das Mitglied Klaus J. Dessauer, britischer Staatsangehöriger, in London. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Max Jeger, von und in Basel, und Max O. Halter, von Marbach, in Binningen. Alle führen Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 88.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

26. Mai 1965.  
**Immobilien A.-G. zum grossen Engel Schaffhausen**, in Schaffhausen, Kauf und Vermietung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1965, Seite 162). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Leni Glarner-Jenni, von Glarus, und Paul Sonderegger, von Walzenhausen, beide in Schaffhausen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1965.  
**Baugenossenschaft Sennenwiese Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1964, Seite 3325). Josef Schneider jun., Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Hans Ziegler. Neu wurde Rudolf Schneider, von und in Schaffhausen, als Vizepräsident in den Vorstand gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier. Neues Domizil: Wagenstrasse 24, beim Präsidenten.

26. Mai 1965.  
**Reitverein Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1963, Seite 3321). Richard Graf ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vereinspräsident wurde Rudolf Widmer, von Niederlenz (Aargau), in Flurlingen (Zürich) gewählt. Der Vereinspräsident, die Vereinsaktuarin und der Präsident des Organisationskomitees für die Schaffhauser Pferdesporttage vertreten den Verein mit Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Mai 1965.  
**Hans Anderes, Bahnhofgarage**, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Anderes, von Engshofen (Thurgau), in Stein am Rhein. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen und Treibstoffen. Im Rosberg.

26. Mai 1965.  
**Allgemeine Konsumgenossenschaft Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1428). Erich Schmid, Geschäftsleiter, wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall.

26. Mai 1965.  
**Immobilien-Genossenschaft Schaffhausen**, in Schaffhausen, An- und Verkauf von Land, Geschäfts- und Wohnbauten usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1961, Seite 3140). Erich Schmid, Vizepräsident, wohnt nun in Neuhausen am Rheinfluss.

26. Mai 1965.  
**Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1964, Seite 2004). Der Präsident, Erich Schmid, wohnt nun in Neuhausen am Rheinfluss.

26. Mai 1965.  
**Unionsdruckerei A.G. Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1824). Das Verwaltungsratsmitglied Erich Schmid wohnt nun in Neuhausen am Rheinfluss.

26. Mai 1965.  
**Möbel und Innenausbau Schaffhausen**, in Schaffhausen, Genossenschaft mit Zweigniederlassungen in Neuhausen am Rheinfluss und Stein am Rhein (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1964, Seite 3093). Erich Schmid, Vizepräsident, wohnt nun in Neuhausen am Rheinfluss.

26. Mai 1965.  
**Sprach- und Handelsschule Hermes, P.E. Balmer**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1962, Seite 2416). Der Firmainhaber Peter E. Balmer wohnt nun in Schaffhausen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

4. März 1965.  
**«Paradies»-Genossenschaft für Land- & Forstwirtschaftsbetriebe**, bisher in Steinach (SHAB. Nr. 88 vom 18. Februar 1964, Seite 507). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Grub (App. A.-Rh.) (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1965, Seite 644), im Handelsregister des Kantons St. Gallen wegen gelöscht.

25. Mai 1965. Textilien.  
**Aktiengesellschaft Clander**, Zweigniederlassung in Flawil, Veredlung von Textilien jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1963, Seite 1430), mit Hauptsitz in Herisau. Jacques Ackermann, Dr. Werner Krucker und Walter Weber wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie führen anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Benno Emmenegger, von Olten und Flüeli (Luzern), in Herisau, und Hanspeter Muchenberger, von Binningen, in Herisau.

25. Mai 1965. Gipserei.  
**Franz Nicoletti**, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Franz Nicoletti, von Italien; in Walenstadt. Gipsergeschäft. Rossweidstrasse (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 HRegV.).

25. Mai 1965.  
**Braunviehzuchtgenossenschaft Montlingen**, in Montlingen, Gemeinde Oberriet (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1953, Seite 555). Gottfried Kobler, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Selin Loher, von Oberriet, in Montlingen, Gemeinde Oberriet, Kassier. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

25. Mai 1965. Wasserwaagen usw.  
**Paul Schibli**, in Flawil, Fabrikation und Vertrieb von Wasserwaagen und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1962, Seite 1454). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 12. Mai 1965 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

25. Mai 1965. Metzgerei.  
**Anton Ringer-Schweiller**, in Rorschach, Metzgerei und Würsterei (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1934, Seite 2771). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Mai 1965. Metzgerei.  
**Anton Ringer**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Anton Ringer, von und in Rorschach. Metzgerei. St. Gallerstrasse 7.

25. Mai 1965. Hotel.  
**Pius Zäch**, in St. Margrethen, Hotel Bahnhof (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1962, Seite 3188). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Mai 1965. Neuheiten, Patente.  
**Berbalk & Comp., Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Salzburg**, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, Ankauf und Verwertung von technischen Patenten und Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1964, Seite 3412), Hauptsitz in Salzburg. Die Unterschrift von Dr. Franz Oesch, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu wurde als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift gewählt: Albert Büchler, von Appenzell, in Goldach. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 44.

25. Mai 1965.  
**Anna Ceccato-Denz, Restaurant Konkordia**, in Rorschach, Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1963, Seite 2016). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1965. Stickerei- und Webereiarbeit.  
**Gätzli & Co. A.G.**, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, Fabrikation und Verkauf von Stickerei- und Webereiarbeit, Herstellung von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1954, Seite 548). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Dezember 1964 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. Mai 1965.  
**Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.-G. St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1963, Seite 1584). Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Bartholome Vetsch, von Grabs (St. Gallen), in Wittenbach.

26. Mai 1965. Bücher, Kunstgegenstände.  
**Zünd-Bischof A.-G.**, in St. Gallen, Betrieb einer Kunst- und Buchhandlung und Papeterie en gros und en détail (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1962, Seite 2868). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1965 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Josef Zünd-Mohn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gallus Zünd-Nüsseler, Präsident, führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

26. Mai 1965. Gewebe, Garne.  
**Christian Fischbacher Co.**, in St. Gallen, Fabrikation und Handel mit Geweben und Garnen. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1965, Seite 583). Die Prokuren von Franz Heuberger und André Gantner sind erloschen.

26. Mai 1965. Damenmäntel.  
**Hermann Würmli**, in Gommiswald. Inhaber der Firma ist Hermann Würmli, von Gommiswald und Zürich, in Gommiswald. Einzelprokura wurde erteilt an Hermann Würmli jun., von Gommiswald und Zürich, in Gommiswald. Damenmäntelfabrikation. Riednerstrasse.

26. Mai 1965. Bauten.  
**Willi Kuster-Keller**, in Diepoldsau, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1961, Seite 300). Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse.

26. Mai 1965.  
**Margrit Palermo-Reusser, Restaurant Mariaberg**, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Margrit Palermo-Reusser, von Heiligenschwendli (Bern), in Rorschach. Betrieb des Restaurants Mariaberg, Hauptstrasse 45.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

26 maggio 1965. Operazioni finanziarie.  
**Sleco Società Anonima**, in San Vittore, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC. del 28 gennaio 1954, N° 22, pagina 252). Erminia Gloor, nata Chicherio, da Langenthal (Berna) e Birrwil (Argovia), in Langenthal (Berna), è stata designata procuratrice con firma individuale.

26. Mai 1965. Reformprodukte.  
**A. Martin**, in Chur, Handel mit Reformprodukten usw. (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952, Seite 697). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1965.  
**Industrial Development Company S.A.**, in Chur, Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1963, Seite 2168). Neues Domizil: c/o Dr. F. Brügger, Postplatz 44.

26. Mai 1965. Hoch- und Tiefbau.  
**Stefan Nold**, in Chur, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1941, Seite 940). Neues Domizil: Dreibündenstrasse 4.

26. Mai 1965. Schuhe.  
**Franz Parpan**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Inhaber dieser Firma ist Franz Parpan, von Vaz/Obervaz, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Schuhhandel und Reparaturen. Haus Patria.

26. Mai 1965.  
**Svit Holding A.G.**, in St. Moritz, Beteiligungen (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1963, Seite 1994). Christian Aliesch und Edwin Holenstein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Reto Schmidt, von Filisur, in St. Moritz, als Präsident, und Georg Brünold, von Maladers, in Samèdan. Sie zeichnen einzeln. Neues Domizil: c/o Graubündner Kantonalbank.

26. Mai 1965. Bauten.  
**Schafir & Mugglin A.G.**, Zweigniederlassung in Chur, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1964, Seite 2418), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates August Eisinger ist nun auch Bürger von Liestal. Der Prokurist Hans Jürgen Lang, wohnt nun in Untereggstringen. Der Prokurist Max Merz wohnt nun in Pfäffikon (Schwyz). Der Prokurist Hanspeter Dürr wohnt nun in Maur (Zürich). Der Prokurist Ernst Spycher wohnt nun in Frenkendorf.

26 maggio 1965. Partecipazione, ecc.  
**Adelhold AG.**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 21 maggio 1965 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

26 maggio 1965. Titoli, ecc.  
**Eone S.A.**, in San Vittore. Con atto pubblico e statuto del 20 maggio 1965 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione d'immobili di ogni genere in Svizzera o all'estero ad eccezione che nel cantone dei Grigioni: Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore di fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da e in San Vittore, con firma individuale. Domicilio: c/o Rcmo Storni.

26. Mai 1965. Buchbinderei usw.  
**A. Cramer**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Arnold Cramer, von Poschivao, in Chur. Buchbinderei, Einrahmungen, Handel mit Kunstgegenständen. Regierungsplatz 40.

26. Mai 1965.  
**Aktiengesellschaft Meisser Hotels**, in Guarda. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Mai 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Führung der beiden Hotels «Hotel Meisser», Guarda, und «Privat-Hotel Meisser», Davos-Dorf. Die Gesellschaft kann auch ähnliche Geschäfte betreiben, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, und sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Mai 1965 von der Einzelfirma «R. Meisser», Davos, gemäss Bilanz vom 30. September 1964 Aktiven im Betrage von Fr. 321 610.28 und Passiven im Betrage von Fr. 128 184.55 zum Uebernahmepreis von Fr. 193 425.73. Dafür erhält der Sacheinleger 94 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 99 425.73 in Kontokorrent. Die restlichen 6 Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung von Darlehensguthaben liberiert worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Meisser, von Davos und Chur, in Guarda, als Präsident, und Pauline Meisser-Willy, von Davos und Chur, in Guarda. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Domizil: Hotel Meisser.

28. Mai 1965. Beteiligungen.

Black, Sivals & Bryson S.A., in Flims-Waldhaus, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1965, Seite 1308). Lawton L. Laurence ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Delegierter und Präsident des Verwaltungsrates gewählt: Joseph T. Kenreally, amerikanischer Staatsangehöriger, in Houston, Texas, USA. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Ralph A. Morgen, amerikanischer Staatsangehöriger, in Oklahoma City, Oklahoma, USA.

28. Mai 1965. Gasthaus.

Frau M. Pfeiffer-Berther, in Chur, Betrieb des Gasthauses Grütlbund (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1953, Seite 389). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Mai 1965.

Standardgraph Beteiligungs- und Handels-GmbH, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1964, Seite 3218). Dr. Otto Töndury und Dr. Helmuth M. Merlin sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 10 000 sind an Elsa Ruosch, von Sevelen, in Buchs übergegangen, deren Stammeinlage somit Fr. 20 000 beträgt. Das Stammkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in eine Stammeinlage zu Fr. 30 000 und eine Stammeinlage zu Fr. 20 000. Laut öffentlicher Urkunde vom 21. Mai 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert.

28 maggio 1965. Patrimoni immobiliari, ecc.

Lasa S.A., precedentemente a Sorengo (FUSC. del 28 marzo 1963, N° 73, pagina 905). Con verbale autentico notarile del 18, 19 e 25 maggio 1965 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Coira. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. La società ha per scopo l'amministrazione per conto proprio e di terzi di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero, la partecipazione in proprio e per conto di terzi ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, l'acquisto di beni mobili ed immobili in Svizzera e all'estero per conto proprio e di terzi. Gli statuti originari portano la data del 15 marzo 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. L'organo di pubblicazione è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione si compone di uno a tre membri. Amministratore unico: Arturo Lang, da Baden, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ulrich Gadiant, Neubuchstrasse 11.

28 maggio 1965. Patrimoni immobiliari, ecc.

Cria S.A., precedentemente a Sorengo (FUSC. del 22 luglio 1963, N° 168, pagina 2146). Con verbale autentico notarile del 18, 19 e 25 maggio 1965 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Coira. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. La società ha per scopo l'amministrazione per conto proprio e di terzi di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero, la partecipazione in proprio e per conto di terzi ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, l'acquisto di beni mobili ed immobili in Svizzera e all'estero per conto proprio e di terzi. Gli statuti originari portano la data del 8 luglio 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. L'organo di pubblicazione è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione si compone di uno a tre membri. Amministratore unico: Arturo Lang, da Baden, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ulrich Gadiant, Neubuchstrasse 11.

28 maggio 1965. Patrimoni immobiliari, ecc.

Cis S.A., precedentemente a Sorengo (FUSC. del 28 marzo 1963, N° 73 pagine 905). Con verbale autentico notarile del 18, 19 e 25 maggio 1965 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Coira. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. La società ha per scopo l'amministrazione per conto proprio e di terzi di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero, la partecipazione in proprio e per conto di terzi ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, l'acquisto di beni mobili ed immobili in Svizzera e all'estero, per conto proprio e di terzi. Gli statuti originari portano la data del 15 marzo 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. L'organo di pubblicazione è il Foglio ufficiale Svizzero di commercio. L'amministrazione si compone di uno a tre membri. Amministratore unico: Arturo Lang, da Baden, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ulrich Gadiant, Neubuchstrasse 11.

28 maggio 1965.

Cada Compagnia azionaria di amministrazioni S.A., precedentemente a Sorengo (FUSC. del 3 dicembre 1962, N° 288, pagina 3488). Con verbale autentico notarile del 18, 19 e 25 maggio 1965 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Coira. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. La società ha per scopo l'amministrazione per conto proprio e di terzi di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero, la partecipazione in proprio e per conto di terzi ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, l'acquisto di beni mobili ed immobili in Svizzera e all'estero, per conto proprio e di terzi. Gli statuti originari portano la data del 19 novembre 1962. Il capitale sociale è di fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. L'organo di pubblicazione è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione si compone di uno a tre membri. Amministratore unico: Arturo Lang, da Baden, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ulrich Gadiant, Neubuchstrasse 11.

28. Mai 1965.

René Bargetzi, Calanda Drogerie, in Domat/Ems. René Bargetzi, von und in Domat/Ems. Betrieb einer Drogerie. Untere Bahnhofstrasse.

28. Mai 1965. Bau- und Möbelschreinerei.

Josef Willi, in Domat/Ems, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1776). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Josef Willi & Sohn», in Domat/Ems.

28. Mai 1965. Bau- und Möbelschreinerei.

Josef Willi & Sohn, in Domat/Ems. Josef Willi-Casutt und Gerhard Willi, beide von und in Domat/Ems sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 ihren Anfang nahm. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Willi», in Domat/Ems. Kirchgasse 216.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

26. Mai 1965.

Darlehenskasse Tägerwilen, in Tägerwilen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1965, Seite 230). An Stelle von Fritz Rüber, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Fritz Bär, von und in Tägerwilen, als neuer Vizepräsident gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

26. Mai 1965.

Käserelgesellschaft Illhart, in Illhart, Genossenschaft (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1963, Seite 868). Johann Gerber, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Aktuar Gottlieb Traber ist nun auch Vizepräsident.

26. Mai 1965.

Bürgerschafts- und Darlehensgenossenschaft der evang. Landeskirche des Kantons Thurgau (BDG), in Frauenfeld (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2219). An Stelle von Emil Schär, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Albert Früh, von Mogelsberg, in Romanshorn, als neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt.

26. Mai 1965.

Alkoholfreies Volkshaus Arbon, in Arbon, Genossenschaft (SHAB. Nummer 198 vom 25. August 1950, Seite 2200). Eduard Bürgi, Aktuar, und Emil Stäheli, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vizepräsident Fritz Eberhard ist jetzt Aktuar und die Beisitzerin, Marta Meili, von Gündelhart-Hörhausen, in Arbon, Vizepräsidentin. Neu wurden in den Vorstand als Kassier Walter Zürcher, von Frutigen, in Arbon, gewählt. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, die Vizepräsidentin, der Aktuar und der Kassier zu zweien.

26. Mai 1965.

Sozialdemokratische Pressunion des Kantons Thurgau und Genossenschaftsdruckerei Arbon, in Arbon (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3077). Rudolf Schümperli, Präsident, und Ernst Kürsteiner, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist die Unterschrift von Willy Bieffer, Geschäftsführer, erloschen. Neu wurden als Zeichnungsberechtigte in den Vorstand gewählt: Dr. Rolf Weber, von Zürich, in Arbon, als Präsident, und Josef Rickenbach, von Arth, in Neukirch-Egnach, als Aktuar. Als neuer Geschäftsführer wurde Kurt Forrer, von Alt St. Johann, in Arbon, gewählt. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Aktuar und der Geschäftsführer zu zweien.

26. Mai 1965. Restaurant, Holz und Kohle.

Johann Büchler, in Hauptwil, Restaurant Freihof, Milchgeschäft, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 890). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. Mai 1965. Velos, Motos, Autos.

Franz Eberhart, in Sulgen, Handel mit Velos, Motos und Autos, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1964, Seite 2407). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau de Lausanne

24 mai 1965. Immeubles.

Résidence de Bellerive A;  
Résidence de Bellerive B;  
Résidence de Bellerive C;  
Résidence de Bellerive D;  
Résidence de Bellerive E;  
Résidence de Bellerive F;  
Résidence de Bellerive G,  
à Lausanne, sociétés anonymes immobilières (FOSC. du 2 avril 1964, page 1028. Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, ces raisons sociales sont radiées.

24 mai 1965. Tapis.

Mme Irène Burri, à Lausanne, importation et commerce de tapis de diverse nature (FOSC. du 29 octobre 1962, page 3105). Par suite de mariage, la titulaire est: Irène Margalraz née Burri, séparée de biens de Roger, de Vilette (Lavaux), à Lausanne.

24 mai 1965. Immeubles.

Société immobilière Ale-Terreux S.A., à Lausanne (FOSC. du 7 janvier 1965, page 55);

S.I. La Succataz J.S.A., à Lausanne (FOSC. du 7 janvier 1965, page 55).  
Leur créancière unique a renoncé à être désintéressée ou à demander des sûretés. Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, ces raisons sociales sont radiées.

24 mai 1965. Brevets, affaires immobilières.

Hammond S.A., à Lausanne, acquisition, administration, exploitation et cession de brevets d'invention (FOSC. du 6 avril 1965, page 1082);  
Montigny D.S. à r.l., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 17 décembre 1964, page 3794).

Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, ces raisons sociales sont radiées.

24 mai 1965.

Carrelage et Matériaux, société coopérative, Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 9 janvier 1964, page 44). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

24 mai 1965. Appareils électriques, etc.

Imhotep S.A., à Lausanne, appareils électriques, électroniques, de mesure et notamment des appareils et produits Imhotep (FOSC. du 16 décembre 1964, page 3775). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement libéré jusqu'à concurrence de fr. 34 000.

24 mai 1965.

Swissoring, Société Suisse de Sondages et Prospection S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 17 juillet 1964, page 2209), avec siège principal à Zurich. Karl Blatter, directeur (inscrit) est nommé également administrateur-délégué. J. Rudolf Bruppacher et Jean Descoicidres, jusqu'ici directeurs-replaçants sont nommés directeurs. Reto Simonett, jusqu'ici vice-directeur est nommé directeur-adjoint. Claude Racine (inscrit) est nommé vice-directeur; sa procuration est éteinte. Tous continuent à signer comme jusqu'ici.

24 mai 1965. Meubles.

Ducal S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de meubles (FOSC. du 3 mars 1961, page 632). Les administrateurs Ferdinando Polli et Marguerita Polli sont démissionnaires; la signature de Ferdinando Polli est radiée. Le président Burghart de Westerholt reste seul administrateur avec signature individuelle. Puis la société a été dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 4 mai 1965.

24 mai 1965. Installations sanitaires, couverture, etc.

Alfred Hurni, à Lausanne, installations sanitaires, ferblanterie et couverture (FOSC. du 18 juin 1938). Cette raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC par suite du décès du titulaire.

25 mai 1965.

A.E.S. Analyses Economiques et Sociales S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 avril 1965, page 1337). Jean Victor Reymond n'est plus directeur général; il reste administrateur. Jacques Lafley n'est plus directeur; il reste secrétaire du conseil. La procuration conférée à Antoinette Reymond-Rochat est radiée.

25 mai 1965. Produits pour la construction.

Communauté commerciale Franval S.A., à Lausanne, tous produits servant à la construction, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 10 mars 1965, page 751). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

25 mai 1965. Produits de nettoyage.

V. Gisler, à Crissier, achat, fabrication et vente de produits de nettoyage, notamment des marques «Magiko» et «Brille-tout» (B.T.) (FOSC. du 28 décembre 1964, page 3875). La procuration conférée à Jean-Claude Voutat est radiée.

25 mai 1965. Consultations financières, etc.

Cidex, à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 24 mai 1965. But: un service de consultations dans les domaines financier, économique et douanier, en rapport avec toutes transactions internationales. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 membre ou plus. Seul administrateur avec signature individuelle: Lucien Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. Bureau: rue de Bourg 27.

#### Bureau de Nyon

15 avril 1965.

Société coopérative d'habitation Gland, à Gland. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de remédier à la pénurie d'appartements économiques à Gland en particulier, ainsi que dans toutes les communes du cercle de Begnins où son action serait souhaitable. Les statuts portent la date du 4 mars 1965. Les parts sociales sont de fr. 100, fr. 500 ou fr. 1000. Les membres sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements sociaux. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de cinq membres au moins, actuellement de Roland Jaquier, de Vucherens, à Gland, président; Roger Pernoux, d'Arzier, à Gland, secrétaire; Jean Locatelli, d'Essert sur Champvent, à Nyon, caissier; Heinz Heimiger, d'Affoltern i/E, à Gland; Louis Chanson, de Bursinel et Mont sur Rolle, à Gland. La société est engagée par la signature collective à deux du président du conseil d'administration et d'un autre membre. Domicile légal: à Gland, chez le président Roland Jaquier. Bureaux: chez le caissier Jean Locatelli, route d'Oulteret 3, à Nyon.

21 mai 1965.

Reliures Plastiques Rihs & Cie, à Nyon. René et Jean Rihs, tous deux de Safnern (Berne) et à Nyon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif commençant le 1<sup>er</sup> juin 1965. Reliures industrielles, façonnage de matières plastiques, éditions. Rue de la Gare 38.

25 mai 1965. Produits chimiques et pharmaceutiques.

Zyma S.A., à Nyon, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 20 juillet 1964, N° 165, page 2234). Louis Mottet, de Perly-Certoux (Genève), à Genève, a été nommé en qualité d'administrateur de la société, qu'il engagera par sa signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Klaus Teudeloff, d'Essert-sous-Champvent, à Nyon.

#### Bureau de Rolle

24 mai 1965. Appareils de ventilation, etc.

Minotaure S. à r. l., à Rolle. Suivant acte authentique et statuts du 21 mai 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but la vente, en Suisse et à l'étranger, des appareils de dépoussiérage «Minotaure», ainsi que la vente d'appareils de ventilation en général. Elle peut assumer des participations à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Elle peut passer des contrats de cession de licences avec tous les pays. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: la société anonyme Curchod, Baeriswyl & Cie S.A., à Rolle, pour une part de fr. 5000, et Fernand Golay, du Chenit, à Plan-les-Ouates (Genève), pour une part de fr. 15 000. Fernand Golay a fait apport à la société, selon convention du 21 mai 1965, des droits exclusifs de fabrication et de vente de son invention de la machine à capter les poussières Minotaure, invention faisant l'objet d'une demande de brevet déposée au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, à Berne, en date du 11 décembre 1964, sous numéro 16 054/64. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 15 000 et payé à l'apporteur par remise d'une part sociale de fr. 15 000, entièrement libérée. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Jacques Curchod, de Dommarin et Montaubion-Chardonney, à Mont-sur-Rolle, et Fernand Golay, du Chenit, à Plan-les-Ouates, ont été désignés comme gérants, avec signature individuelle. Le domicile légal et les bureaux de la société sont chez Curchod, Baeriswyl & Cie S.A., à Rolle, chemin Châtelain.

#### Bureau du Sentier

19 mai 1965.

Société Anonyme de la fabrique d'horlogerie Le Coultre et Cie, au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 2 septembre 1964, N° 208, page 2713). Robert Capt, jusqu'ici fondé de procuration, a été nommé en qualité de sous-directeur. Il engage la société en signant collectivement à deux avec l'une ou l'autre des personnes ayant la signature; sa procuration est éteinte.

#### Bureau de Vevey

24 mai 1965. Vêtements.

Roger Camredon, à Vevey; vêtements et confection à l'enseigne «Vêtements Roger» (FOSC. du 5 février 1953, page 288). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24 mai 1965. Immeubles.

E. Flouck, à Vevey, agent immobilier patenté (FOSC. du 20 décembre 1950, page 3271). Nouvelle adresse: avenue Paul Cérésole 12.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

25 mai 1965. Pharmacie.

M. Gaillard, à St-Maurice. La titulaire est Marguerite Gaillard, de Riddes, à St-Maurice. Pharmacie sous l'enseigne «Pharmacie de Saint-Maurice».

25 mai 1965. Nettoyage chimique.

Pressing de Verbier S.A., à Bagnes. Selon acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> mai 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le nettoyage chimique des vêtements, l'ingénerie et toutes opérations et fonctions s'y rapportant. Le capital social, entièrement versé, de fr. 50 000, est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Hubert Cretton, de Martigny, à Bagnes, est administrateur unique et signe individuellement. Verbier, chez Hubert Cretton.

#### Bureau de Sion

24 mai 1965. Immeubles, etc.

S.I. Esterel S.A., à Sierre (FOSC. du 26 janvier 1965, N° 20, page 283), acquisition, vente, échange d'immeubles ou de terrains. L'administrateur Henri Pouget a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Pierre Pitteloud, de Vex, à Sierre, a été nommé administrateur unique. Il engagera la société par sa signature individuelle.

25 mai 1965.

Caisse de Crédit Mutuel d'Evolène, à Evolène (FOSC. du 16 février 1961, N° 39, page 481). En assemblée générale du 26 avril 1964, cette société a révisé ses statuts. Les sociétaires s'engagent: à souscrire une part sociale de fr. 200; à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale; à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 mai 1965. Immeubles.

Familia S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 24 novembre 1961, N° 276). André Corswant, administrateur, est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

25 mai 1965. Immeubles.

S.I. Immeuble Avenue Léopold Robert 107 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 novembre 1964, N° 267). La procuration conférée à Willy Ferrier est radiée.

#### Bureau de Neuchâtel

24 mai 1965. Bar à café.

H. Pethoud et Cie, à Neuchâtel, exploitation d'un bar à café, société en nom collectif (FOSC. du 27 mai 1959, N° 119, page 1502). La société est dissoute depuis le 15 février 1963. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

24 mai 1965. Vins, spiritueux.

Henriod & Cie S.A., à Neuchâtel, importation en gros et le commerce en gros de vins et de spiritueux de toutes provenances, etc. (FOSC. du 23 mars 1961, N° 69, page 840). Marguerite Henriod, jusqu'ici administratrice unique, est nommée présidente du conseil d'administration, et Michel Huguenin, du Locle et de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, membre du conseil d'administration, tous deux avec signature individuelle.

## Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 20 000, vom 3. November 1944, Belege Serie II, Nr. 3437, zugunsten der Schweiz. Bodenkreditanstalt in Zürich, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Waldeggstrasse 10, im Liebefeld, Gemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3100, des Hans Oppliger, Käsermeister, resp. nun dessen Witwe Hanni Oppliger, geb. Bachofner, Zollikofen, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (463<sup>2</sup>)

3000 Bern, den 31. März 1965.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000, vom 22. Dezember 1926, Belege Serie II, Nr. 3997, lautend auf Frau Amelia Ida Flury-Mini, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Rodtmattstrasse 59, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 739, Kreis V, des Hugo Mini, Gipser- und Malermeister, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (464<sup>2</sup>)

3000 Bern, den 31. Mai 1965.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

- a) 6 Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 273877/82 der Schweiz. Volksbank, von nom. je Fr. 500;  
 b) 2 Stammanteile Schweiz. Volksbank, Nrn. 327038 und 353184, von nom. je Fr. 500, mit Coupons Nr. 21 und ff.;  
 c) 1 Obligation 3½% Schweiz. Volksbank Genf, Nr. 5092, von nom. Fr. 1000, fällig am 22. März 1965, lautend auf den Inhaber;  
 d) 1 Stammanteil Schweiz. Volksbank, Nr. 256224, von nom. Fr. 500, mit Coupons Nr. 20 und ff.;  
 e) 1 Stammanteil Schweiz. Volksbank, Nr. 316247, von nom. Fr. 500;  
 f) Couponsbogen mit Coupons Nrn. 21-38 zu Stammanteil Nr. 315050 der Schweiz. Volksbank von nom. Fr. 500;
- wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (468<sup>a</sup>)

3000 Bern, den 1. Juni 1965

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Nachstehende Wertpapiere sind abhanden gekommen:

- Fr. 3000, Inhaberkassaschein der Amtersparniskasse Fraubrunnen, Nr. 10165, Zinstag 1. Dezember;  
 Fr. 5000, Kassaschein der Amtersparniskasse Fraubrunnen Nr. 9908, lautend auf den Namen von Frau Ida Jucker-Häni, Zuzwil, Zinstag 4. Mai.  
 Der unbekannte Inhaber dieser Wertpapiere wird aufgefordert, diese binnen der Frist von 6 Monaten seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls die Kassascheine kraftlos erklärt werden. (460<sup>a</sup>)

3312 Fraubrunnen, den 28. Mai 1965.

Der Gerichtspräsident: Schindler.

- Es wird vermisst: Fr. 5000 Schuldbrief, angegangen 17. Dezember 1959, 3. Rang, haftend auf Grundstück Nr. 609, Löwenstrasse 9, Luzern.  
 Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (469<sup>a</sup>)

6000 Luzern, den 31. Mai 1965

Amtsgericht Luzern-Stadt  
 Präsident I: Dr. W. Fischler.

- Es werden vermisst: 3½% Obligationen der Stadt Schaffhausen 1958, Nrn. 894, 896, 897, 898, 899 und 900 im Nennwert von je Fr. 1000 und Nr. 3614 im Nennwert von Fr. 5000 mit Jahrescoupons per 30. September.

Die allfälligen unbekannteten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 10. August 1965 dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (192<sup>a</sup>)

Schaffhausen, den 3. Februar 1965. Der Bezirksrichter Schaffhausen.

Es wird vermisst:

- a) Schuldbrief zu Gunsten der Kantonalbank von Bern, vom 18. Dezember 1954, erhöht den 17. Januar 1957, Belege Serie I/9473 und Serie II/120, von Kapital Fr. 45 000 haftend im IV. Rang;  
 b) Schuldbrief zu Gunsten der Frau Anna Güdel geb. Zingg in Wimmis, vom 18. Dezember 1954, Belege Serie I/9474, von Kapital Fr. 3515.10 haftend im V. Rang;  
 beide Schuldbriefe haftend auf der Garagebesitzung in Wimmis Grundstück Nr. 108 von Wimmis.

Der bzw. die unbekannteten Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert der Frist eines Jahres, von der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmental in Wimmis vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt werden. (465<sup>a</sup>)

3752 Wimmis, den 31. Mai 1965

Der Gerichtspräsident von  
 Niedersimmental:

A. Ott.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Inhaberobligation zu Fr. 1000, 4%, der Leihkasse Neumünster, Nr. 30268, dat. 30. April 1958, fällig gewesen am 30. April 1963, mit Halbjahrescoupons per 31. Juli 1962 und 31. Januar 1963 und Coupon für Bruchzins per 30. April 1963;  
 Inhaberobligation zu Fr. 1000, 3¾%, der Leihkasse Neumünster, Nr. 30453, dat. 1. Juli 1958, fällig gewesen am 1. Juli 1962 mit Coupon für Bruchzins per 1. Juli 1962.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (179<sup>a</sup>)

Zürich, den 29. Januar 1965. Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Franken 150 000, dat. 29. Juni 1934, lautend auf FrL Maria Escher, geb. 1869, Partikularin, von Zürich, Richard Wagnerstrasse 30, Zürich 2, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Richard Wagnerstrasse 30, Zürich 2, Kat. Nr. 423; Grundbuchamt Enge-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde kraftlos erklärt. (180<sup>a</sup>)

Zürich, den 29. Januar 1965. Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Namensschuldbrief über Franken 21 000 (urspr. Fr. 22 000), dat. 23. Februar 1933, lautend auf die Fa. G. und O. Maurer, mechanische Schreinerei, Röschiachstrasse 1 bis 3, Zürich 6 (Kollektivgesellschaft: Gesellschafter: Gottfried und Otto Maurer, beide von Zürich), zu Gunsten Schweiz. Bodenkreditanstalt in Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Brandschenkestrasse 169, Zürich 2, Kat. Nr. 1759, hiezu gehörend der unausgeschiedene siebente Teil an drei Aren 78 m<sup>2</sup> Zufahrtsstrasse an der Brandschenkestrasse, Zürich 2 (Kat. Nr. 1758); Grundbuchamt Enge-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (181<sup>a</sup>)

Zürich, den 29. Januar 1965. Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

Par ordonnance du 2 juin 1965, j'ai ordonné une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation hypothécaire du 25 octobre 1939, en faveur du porteur, du capital de fr. 10 000.—, grevant l'immeuble art. 3451aa de la Commune de Fribourg.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de 6 mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (474<sup>a</sup>)

1700 Fribourg, le 2 juin 1965.

Le président du Tribunal de la Sarine: L. Bourgnecht.

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur N° 81052 du Registre foncier de Nyon, au capital de fr. 40 000.—, créée le 21 février 1950, 2<sup>e</sup> rang, profit des cases libres, grevant l'immeuble parcelle 88, fol. 1 du cadastre de Nyon, est sommé de me la produire jusqu'au 15 juin 1966. (471<sup>a</sup>)

1260 Nyon, le 2 juin 1965

Le président du Tribunal civil: Bercher

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de l'Union de Banques Suisses à Sion; somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le déposer en notre greffe dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et suivants CO): fr. 10 000 obligation UBS, Sion, N° 7993, Melle Célestine Roh, 3¾% remboursable le 14 octobre 1968, avec coupons au 14 octobre 1964 et suivants attachés. (466<sup>a</sup>)

1950 Sion, le 29 mai 1965.

Le Juge-instructeur: Louis de Riedmatten.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und aargauischem Amtsblatt als vermisst publizierte Namen-Schuldbrief vom 15. April 1914, von Fr. 16 000.—, haftend im I. Rang auf GB Bottenwil Nrn. 74/76 und 165/166, lautend auf Aargauische Kantonalbank, Aarau, als Gläubigerin, und Meyer-Zimmerli Jakob, Landwirt, Bottenwil, als Schuldner, innert der öffentlich bekanntgemachten Frist bis 25. Mai 1965 von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieser Namen-Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt. (472)

4800 Zofingen, 2. Juni 1965

Die Gerichtskanzlei

#### Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

##### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à M. Abdou Guessous, magasin d'articles marocains, «Le Souk», rue de Bourg 11, à Lausanne, une autorisation générale de liquider. Délai d'interdiction de réouverture: 30 novembre 1970. (AA. 141)

1000 Lausanne, le 2 juin 1965.

Département de justice et police.

Monsieur Roger Cotton a été autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce de vannerie, 36, rue de Lausanne, à Genève.  
 L'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (AA. 142)

1200 Genève, le 2 juin 1965.

Département du commerce, de l'industrie et du travail.

#### Garage Moderne Estavayer S.A. en liquidation, Estavayer-le-Lac

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

##### Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1965, il a été décidé de procéder à la liquidation et à la dissolution de la Société.

Les créanciers sont sommés de produire leurs créances avec pièces à l'appui auprès de Me Marcel Reichlen, liquidateur. (AA. 140<sup>a</sup>)

1700 Fribourg, le 2 juin 1965.

Le liquidateur:

M. Reichlen, notaire, Av. Tivoli 5.

## Mittellungen - Communications - Comunicazioni

## Europäische Freihandelsassoziation (EFTA)

## EFTA-Erklärungen und -Zeugnisse

## Übermittlung des EFTA-Ursprungsnachweises für Sendungen im Postverkehr

1. Um Verzögerungen in der Zollabfertigung von Waren im Postverkehr zu vermeiden, werden die Absender ersucht, die folgenden Hinweise über die EFTA-Erklärung oder das EFTA-Zeugnis zu beachten:

## Paketpostsendungen (mit Begleitadresse und Zolldeklaration)

- a) Bei Exporten nach Dänemark und Grossbritannien muss der EFTA-Ursprungsnachweis separat direkt an den Adressaten des Postpakets gesandt werden.
- b) Bei Exporten nach den andern EFTA-Ländern (Oesterreich, Finnland, Norwegen, Portugal, Schweden und die Schweiz) muss der EFTA-Ursprungsnachweis an die Zolldeklaration geheftet und dem Postamt mit der Begleitadresse übergeben werden.

## Briefpostsendungen (mit grünem Zettel «Zoll» versehen)

- a) Bei Exporten nach Dänemark und Grossbritannien muss der EFTA-Ursprungsnachweis separat direkt an den Adressaten des Pakets gesandt werden.
- b) Bei Exporten nach den andern EFTA-Ländern ist der EFTA-Ursprungsnachweis in das Paket zu legen und ein entsprechender Hinweis auf der äusseren Verpackung anzubringen (sofern möglich, nahe beim grünen Zettel).

Sendungen mit geringem Wert<sup>1)</sup> im Postverkehr

2. Bei Sendungen mit geringem Wert im Postverkehr kann ab 1. Juli 1965 die vereinfachte Erklärung «Die vorgenannten Waren haben EFTA-Ursprung»<sup>2)</sup> auf der Zolldeklaration für Postsendungen abgegeben werden, sofern sie durch jemanden unterschrieben wird, der ermächtigt ist, EFTA-Ursprungserklärungen rechtsverbindlich zu unterzeichnen.

<sup>1)</sup> d. h. Sendungen mit einem Wert von höchstens:

|                                      |        |      |
|--------------------------------------|--------|------|
| bei der Einfuhr nach Oesterreich     | Oe. S. | 2000 |
| bei der Einfuhr nach Dänemark        | D. Kr. | 500  |
| bei der Einfuhr nach Finnland        | Fmk.   | 250  |
| bei der Einfuhr nach Norwegen        | N. Kr. | 500  |
| bei der Einfuhr nach Portugal        | Esc.   | 2500 |
| bei der Einfuhr nach Schweden        | S. Kr. | 400  |
| bei der Einfuhr nach Schweiz         | S. Fr. | 350  |
| bei der Einfuhr nach Grossbritannien | £      | 25   |

<sup>2)</sup> Es wird nachdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass sich diese Erklärung auf den EFTA-Ursprung und nicht auf den nationalen Ursprung beziehen muss. 128. 4. 6. 65;

## Association européenne de libre-échange (AELE)

## Déclarations et certificats AELE

## Mode de transmission des preuves documentaires de l'origine AELE pour les envois postaux

1. Aux fins de ne pas retarder le dédouanement des envois postaux, les exportateurs sont invités à prendre bonne note des dispositions ci-après concernant la déclaration ou le certificat d'origine AELE:

## Colis postaux (avec Bulletin d'expédition et déclaration en douane)

- a) Pour les exportations à destination du Danemark et du Royaume-Uni, la preuve d'origine AELE sera envoyée séparément et directement au destinataire du colis.
- b) Pour les exportations à destination d'autres pays AELE (Autriche, Finlande, Norvège, Portugal, Suède et Suisse), la preuve d'origine AELE sera fixée à la déclaration en douane remise avec le Bulletin d'expédition à l'office postal.

## Poste aux lettres (portant l'étiquette verte «Douane»)

- a) Pour les exportations à destination du Danemark et du Royaume-Uni, la preuve d'origine AELE sera envoyée séparément et directement au destinataire du colis.
- b) Pour les exportations à destination de tous les autres pays AELE, la preuve d'origine AELE sera placée à l'intérieur de l'envoi, ce qui sera attesté par une mention sur l'emballage extérieur (si possible, à proximité immédiate de l'étiquette verte).

Envois postaux d'une valeur minime<sup>1)</sup>

2. En ce qui concerne les envois postaux d'une valeur minime, la déclaration simplifiée «Toutes les marchandises ci-dessus sont d'origine AELE»<sup>2)</sup> peut être apposée sur la déclaration en douane dans le trafic postal, à la condition qu'elle soit signée par la personne habilitée à signer les déclarations d'origine AELE. Cette disposition entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1965.

<sup>1)</sup> c.-à-d. les envois dont la valeur ne dépasse pas:

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| à l'importation en Autriche    | - 2000 sch. autrichiens |
| à l'importation au Danemark    | - 500 cour. danoises    |
| à l'importation en Finlande    | - 250 marcs finlandais  |
| à l'importation en Norvège     | - 500 cour. norvég.     |
| à l'importation au Portugal    | - 2500 escudos          |
| à l'importation en Suède       | - 400 cour. suédoises   |
| à l'importation en Suisse      | - 350 fr. s.            |
| à l'importation au Royaume-Uni | - 25 livres sterling    |

<sup>2)</sup> Il est précisé expressément que cette déclaration doit se rapporter à l'origine AELE et non à l'origine nationale. 128. 4. 6. 65.

## Pflanzenschutzmittelverzeichnis 1965

Die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements teilt mit, dass das Verzeichnis 1965 aller von den eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten zur Herstellung und zum Vertrieb bewilligten Pflanzenschutzmittel (Mittel gegen Pflanzenkrankheiten, Schädlinge und Unkräuter im Feld-, Obst-, Wein- und Gemüsebau) in einer deutschen und französischen Ausgabe soeben erschienen ist. Zur besseren Orientierung der Praxis werden auch die Anwendungsbereiche der einzelnen Präparate aufgeführt. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 2.— bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus, 3003 Bern, bezogen werden.

## Liste des produits antiparasitaires 1965

La division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique informe les intéressés que la liste 1965 des produits antiparasitaires autorisés par les stations fédérales d'essais agricoles (produits utilisés pour la protection des plantes cultivées et de la destruction des mauvaises herbes en grande culture, culture maraichère, arboriculture et viticulture) vient de paraître en français et en allemand. Pour les besoins de la pratique, les possibilités d'emploi de chaque produit sont indiquées. Cette brochure est en vente, au prix de fr. 2.— à la Centrale des imprimés et du matériel, Palais fédéral, 3003 Berne.

## Telegrammtaxen im Verkehr mit China

(PTT) Vom 1. Juni 1965 an beträgt die Worttaxe für Telegramme nach China Fr. 2.28 für gewöhnliche Telegramme (Mindesttaxe für 7 Wörter Fr. 16.—) und Fr. 1.14 für Brieftelegramme (Mindesttaxe für 22 Wörter Fr. 25.10).

Die Taxen für Pressetelegramme bleiben unverändert. 128. 4. 6. 65

## Taxes télégraphiques dans les relations avec la Chine

A partir du premier juin 1965, la taxe par mot pour les télégrammes à destination de la Chine est de 2 fr. 28 pour les télégrammes ordinaires (taxe minimum pour 7 mots 16 fr. et 1 fr. 14 pour les télégrammes-lettres (taxe minimum pour 22 mots 25 fr. 10).

Les taxes pour les télégrammes de presse restent inchangées. 128. 4. 6. 65

## Tasse telegrafiche nelle relazioni con la Cina

A decorrere dal 1° giugno 1965, la tassa per parola dei telegrammi a destinazione della Cina è di fr. 2.28 per i telegrammi ordinari (tassa minima per 7 parole fr. 16.—) e fr. 1.14 per i telegrammi-lettere (tassa minima per 22 parole fr. 25.10).

Le tasse dei telegrammi di stampa non cambiano. 128. 4. 6. 65

## Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 3. Juni 1965 — Cours de conversion dès le 3 juin 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.77½; Dänemark/Danemark: Fr. 62.80; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.95; Frankreich/France: Fr. 88.80; Italien/Italie: Fr. -69<sup>70</sup>/<sub>100</sub>; Marokko/Maroc: Fr. 87.10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.65; Norwegen/Norvège: Fr. 60.80; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.85; Schweden/Suède: Fr. 84.40.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*): 1 £ Ster. = Fr. 12.16.\*) Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600, Basel/Bâle. 128. 4. 6. 65.

## Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

Der unter obigem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 6.50 erhältlich (167 Seiten, Format A4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Le consommateur en Suisse et ses problèmes

Supplément N° 74

Le rapport de la Commission d'étude des questions touchant les consommateurs au chef du Département de l'économie publique ayant paru sous le titre précité est en vente au prix de fr. 6.50 (170 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Wohnungsmarkt und Wohnungspolitik

Bericht der Eidg. Wohnbaukommission

Sonderheft Nr. 72 der «Volkswirtschaft» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hat vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuhanden des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuarbeiten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die gegenwärtige Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen, und schliesslich mussten die verschiedenen Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Dementsprechend wird im 1. Abschnitt die heutige Lage auf dem Wohnungsmarkt analysiert und die mutmassliche Entwicklung bis 1970 skizziert. Im 2. Abschnitt erfolgt die Darlegung der Zielsetzung und Begründung der öffentlichen Wohnungspolitik. Der 3. und letzte Abschnitt enthält die Grundzüge eines Systems von Massnahmen zur Normalisierung des Wohnungsmarktes mit einem Schlusskapitel «Programm für die öffentliche Wohnungspolitik».

Der Bericht kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheekkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 17 juin 1965, à 17 heures précises, à la Chambre de Commerce (Salle du Conseil), à Genève

Ordre du jour:

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Compte rendu annuel.
- 3° Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
- 4° Approbation des comptes et décharge à l'administration et aux contrôleurs des comptes.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont déposés dès ce jour au siège de la société, à la disposition de Messieurs les actionnaires.

Le conseil d'administration

Pour prendre part à une assemblée générale, tout propriétaire d'action au porteur doit justifier de sa qualité d'actionnaire par le dépôt de ses actions ou d'une déclaration de banque au siège social deux jours au moins avant la réunion.

## AIR-FINA (SUISSE)

### L'assemblée générale ordinaire

de la société est convoquée pour le mercredi 16 juin 1965, à 15 heures, dans les bureaux de SOCAL S.A., rue Etraz 12, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de SOCAL S.A., rue Etraz 12, Lausanne.

Genève, le 31 mai 1965

Le conseil d'administration

## Compagnie des Tramways de Neuchâtel

### Assemblée générale des actionnaires

du mercredi 16 juin 1965, à 11 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel. Etablissement de la feuille de présence dès 11 heures

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice et les comptes arrêtés au 31 décembre 1964.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Dès le 3 juin 1965, les comptes et le rapport des contrôleurs seront déposés au siège social. La Banque Cantonale Neuchâteloise et la Banque Bonhôte et Cie, à Neuchâtel, délivreront les cartes d'admission à l'assemblée contre dépôt des actions jusqu'au 12 juin. Chaque déposant recevra une carte de libre circulation sur le réseau, valable le 16 juin 1965. En outre, cette carte donne droit à une course sur le funiculaire de Chaumont, au tarif réduit de 50 centimes aller et retour.

## Aristogrand S.A., Via Peri 5, Lugano

### Convocazione d'assemblea generale ordinaria

Gli azionisti sono convocati per il giorno 24 giugno, alle ore 11.30, presso la sede sociale per deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio esercizio 1964.
- 2° Relazione dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione della relazione e dei conti e scarico all'amministrazione.
- 4° Deliberazione sulla destinazione degli utili.
- 5° Nomine statutarie.

Lugano, 1° giugno 1965

Il consiglio di amministrazione

## Le marché locatif et la politique en matière de logements

Rapport de la Commission fédérale pour la construction de logements

Supplément N° 72 de «La Vie économique» (décembre 1963)

Le chef du Département fédéral de l'économie publique a invité la commission fédérale pour la construction de logements à soumettre au Conseil fédéral des propositions quant aux moyens propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif. La commission a situé le problème dans le contexte de l'économie générale. Elle a analysé la situation présente du marché locatif et tente d'apprécier l'évolution ultérieure; elle s'est employée ensuite à intégrer les objectifs visés et les moyens préconisés dans un ensemble coordonné.

La première partie contient une analyse systématique de la situation du marché du logement et esquisse l'évolution probable jusqu'en 1970. Dans la deuxième partie on traite les objectifs et la justification des interventions des pouvoirs publics sur le marché locatif. Le rapport se termine (3<sup>e</sup> et dernière partie) par un exposé des mesures propres à rétablir une situation normale sur le marché locatif avec un chapitre final «Programme d'une politique du logement».

Le rapport de la commission est en vente au prix de 6 francs. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, Effingerstrasse 3.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Orgelbau Th. Kuhn AG., Männedorf

### Dividendenzahlung

Ab 3. Juni 1965 werden die Dividenden für das Geschäftsjahr 1964 gegen Coupon 10 mit Fr. 14.— netto ausbezahlt.

Zahlstellen: Zürcher Kantonalbank, Männedorf; Schweiz. Kreditanstalt, Zürich; Schweiz.-Volksbank, Zürich; Geschäftssitz der Gesellschaft in Männedorf.

Männedorf, 1. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## SEG-ROMANDE

Société Coopérative Romande pour la vente des œufs et de la volaille  
1800 Vevey, avenue de Gillingot 32

Les sociétaires sont convoqués en

### assemblée générale

le mardi 15 juin 1965, à 14 heures 30, à la Salle Communale à Yvonand.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 26 mai 1964.
- 2° Rapport administratif sur l'exercice 1964.
- 3° Comptes de l'exercice 1964.
- 4° Rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Discussions et approbation de ces rapports.
- 6° Propositions individuelles et divers.

Vevey, le 1<sup>er</sup> juin 1965

Seg-Romande, Vevey

Le président: A. Brochon Le secrétaire: W. Barbezat

P. S. L'assemblée est formée des sociétaires porteurs de parts sociales (art. 14 des statuts). Les propositions motivées émanant des sociétaires seront portées par écrit à la connaissance du président 5 jours au moins avant l'assemblée générale (art. 15 des statuts).

## Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey

Conformément aux décisions de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires, nous vous informons que le coupon N° 4 est payable dès le 1<sup>er</sup> juin 1965 à raison de Fr. 30.—, sous déduction de 30 % pour le droit de timbre sur les coupons et l'impôt anticipé, aux domiciles suivants:

Siège social à Vevey  
Banque Cantonale Vaudoise  
Union de Banques Suisses  
Société de Banque Suisse  
Crédit Suisse  
Banque Populaire Suisse

Vevey, le 31 mai 1965

Le conseil d'administration

## HENNIEZ-LITHINEE S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 16 juin 1965, à 11 heures 30, au Buffet de la Gare de Lausanne, Salle des Vignerons (2<sup>e</sup> étage).

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1964, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Les cartes d'admission seront délivrées à nos bureaux jusqu'au 15 juin 1965, à 12 heures, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Le conseil d'administration

## Société des Usines de l'Orbe, à Orbe

Le dividende de l'exercice 1964 est payable par

Fr. 32.50

sous déduction du droit de timbre et des impôts fédéraux à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, ainsi que dans ses succursales et agences, contre remise du coupon N° 47.

Le conseil d'administration

## Svenska Tändsticks Aktiebolaget

(The Swedish Match Company)

### Jönköping

Die Herren Aktionäre der Svenska Tändsticks Aktiebolaget werden hiermit zur

#### ordentlichen Generalversammlung

die am Mittwoch, den 16. Juni 1965, um 14.30 Uhr, in den Räumlichkeiten der Gesellschaft in Jönköping stattfinden wird, eingeladen.

Alle Aktionäre, die darum ersucht haben, erhalten ein Exemplar des an dieser Versammlung vorzulegenden Geschäftsberichtes pro 1964, in englischer Sprache, durch die Post zugestellt.

Die nicht eingetragenen Aktionäre, die diesen Bericht ebenfalls zu erhalten wünschen, können denselben bei folgenden Banken beziehen:

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Bank Leu & Co. A.G., Zürich  
Schweizerische Volksbank, Bern  
Herren Pictet & Cie, Genf  
Banque Pasche S.A., Genf

sowie bei deren  
sämtlichen Sätzen,  
Zweig Niederlassungen  
und Agenturen in der  
Schweiz

Jönköping, den 31. Mai 1965

Der Verwaltungsrat

## Wollweberei Rütli AG., in Rütli (Glarus)

### Einladung zur

#### 66. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 18. Juni 1965, vormittags 11.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Rütli (GL)

##### Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1964.
2. Geschäftsbericht, Abnahme der Jahresrechnung 1964, Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen.

Die Stimmkarten können von den Herren Aktionären oder deren Bevollmächtigten bis zum 14. Juni 1965 gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses ihrer Aktien bezogen werden. Am Tage vor, sowie am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten abgegeben.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen auf dem Bureau der Gesellschaft in Rütli (Glarus) ab 8. Juni 1965 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Rütli (Glarus), 24. Mai 1965

## Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 21. Juni 1965, um 14.30 Uhr, im Palace-Hotel Wengen

##### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1964.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf den 31. Dezember 1964 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Diverses.

Die Bilanz auf den 31. Dezember 1964 mit dem Vorschlag der Verwaltung für die Verwendung des Reingewinnes, die Rechnung über Gewinn und Verlust, der Geschäftsbericht und der Revisorenbericht liegen am Sitz der Gesellschaft (Talstation Wengen) während der Einberufungsfrist zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten und der Geschäftsbericht können bis Samstag, den 19. Juni 1965, am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Die Aktionäre haben sich hierzu über ihren Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern auszuweisen. Die an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionäre erhalten einen Ausweis für eine Hin- und Rückfahrt, gültig am 21. und 22. Juni 1965.

Ferner hat der Verwaltungsrat beschlossen, wie im Jahr 1964 pro Aktie eine Freikarte, gültig für eine Hin- und Rückfahrt während den Betriebszeiten der Männlichenbahn, vom 1. August 1965 bis 31. Juli 1966, an die Aktionäre abzugeben.

Wengen, 24. Mai 1965

Der Verwaltungsrat

## Société anonyme du télésiège de Champex à La Brea, Champex-le-Lac

##### Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu mardi 15 juin 1965, à 14 heures 30, à l'Hôtel du Glacier, à Champex.

##### Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Projet de collaboration et de fusion avec la Société anonyme des Téléferiques de Verbier.
- 3° Diverses.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de profits et de pertes, le rapport des contrôleurs, les propositions pour l'emploi du bénéfice est à la disposition des actionnaires dès le 4 juin 1965 chez M. Albert Meillard, à Champex, et à l'étude de M. Rodolphe Tissières, avocat à Martigny.

Seule les actionnaires en possession des cartes de légitimation pourront assister à l'assemblée générale. Ces cartes servant également de titres de transport pour les courses gratuites seront délivrées jusqu'au 15 juin à l'étude de M. Rodolphe Tissières, avocat à Martigny, et le jour de l'assemblée générale de 13 heures 30 à 14 heures 30 à l'Hôtel du Glacier, à Champex, contre remise du coupon 10 b.

Martigny, le 7 mai 1965.

Le conseil d'administration

## CISA

Céramique Industrielle S.A., Bonfol (JB)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. Juni 1965, 17 Uhr, im Konferenzzimmer des Bahnhof-Buffet Pruntrut.

##### Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1964.
2. Entlastung der Verwaltung und der Kontrollstelle.
3. Geschäftsberichte.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1965.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Verwaltung Reinaeh (BL) auf.

## Kapital-Investierungs-Aktiengesellschaft, Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 16. Juni 1965, 11.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug

##### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1964/65 und Entlastung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung und der Revisionsbericht pro 1964/65 liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Eintritts- und Stimmkarten können gegen Ausgabe der Aktiennummern bei der Gesellschaft bezogen werden.

Zug, den 4. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## Compagnie de Chemin de Fer et d'Autobus Sierre-Montana-Crans SMC

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 23 juin 1965, à 15 heures, à l'hôtel Mont Palsible, à Montana, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 6 juillet 1964.
- 2° Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes 1964.
- 3° Rapport de l'office de contrôle.
- 4° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Décharge à l'administration et à l'office de contrôle.
- 6° Rapport sur les constructions.
- 7° Nouveaux statuts.
- 8° Nominations: a) conseil d'administration; b) office de contrôle.
- 9° Divers.

Les bulletins d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirés contre dépôt des titres jusqu'au 21 juin, à midi, auprès de l'une des banques suivantes:

à Sierre: à l'Union de Banques Suisses, à la Société de Banque Suisse, et à la Banque Cantonale du Valais.

à Berne: à la Banque Cantonale de Berne.

Le rapport de gestion, les comptes, le rapport des vérificateurs et le projet des nouveaux statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société à partir du 10 juin 1965.

Montana, le 28 mai 1965

Le conseil d'administration

## Legal and General Assurance Society, Limited

Avis de paiement du coupon N°12 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 1<sup>er</sup> juin 1965, sur ses actions ordinaires, un dividende final pour l'exercice 1964 de sh 2/6 brut sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41 1/4%. Les actions de la société sont traitées ex-dividende depuis le 15 avril 1965. En conséquence, le coupon N° 12 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève sera payable à partir du 3 juin 1965 aux guichets, à Genève, de MM. Ferrier Lullin & Cie, MM. Hentsch & Cie, MM. Lombard Odier & Cie, et MM. Pictet & Cie, sans formalité, à raison de

Fr. 0,8707 net par action.

soit la contrevaletur de sh 1/5,625 d. net au cours de 12.0975, moins frais d'encaissement.

Genève, le 3 juin 1965

Société Nominée de Genève

Der

## SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft  
Inserieren Sie!

## Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der LISTA-Ordnung

### Vollwandgestell Typ M 10 nach Baukastensystem

aus Einzelteilen in beliebiger Kombination zusammensetzbar, geeignet für Lager-, Archiv- und Ladeneinrichtungen usw., auch in Spezialgrößen und für höhere Belastungen, Ausführung in

Stahlblech gepresst mit erstklassiger Einbrennlackierung. Verlangen Sie Prospekt und unverbindliche Beratung für die Einrichtung in Ihrem Betrieb.

**Lienhard-Stahlbau**  
Büro- & Betriebseinrichtungen  
Erlen/TG, Tel. 072/37575

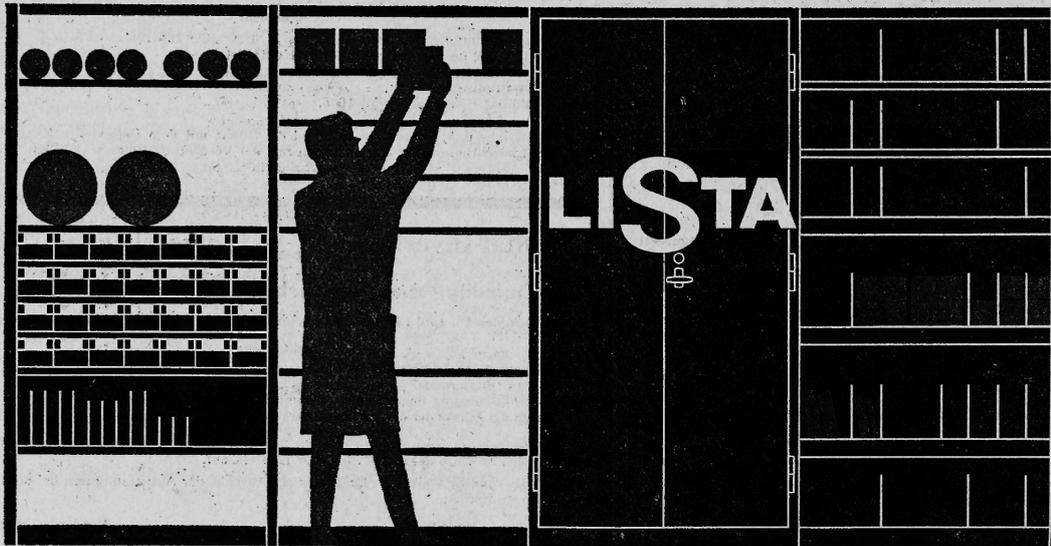


## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de  
Janvier 1965)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 44 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 39-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse  
du commerce, Berne



## Brienz-Rothorn-Unternehmung AG.

Brienz-Rothorn-Bahn Hotel Rothorn Kulm

Die Aktionäre der Brienz-Rothorn-Unternehmung AG. werden hienit eingeladen zur  
**ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 19. Juni 1965, 14.15 Uhr, im Hotel Kreuz, in Brienz, zur Behandlung folgender

### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bilanzen pro 1964:
  - a) der Brienz-Rothorn-Unternehmung AG.;
  - b) der Dienstalterskasse der Angestellten der BRB;
  - c) des Fonds für Altersfürsorge der Angestellten der BRB, sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten können ab 4. Juni 1965 im Betriebsbüro der Brienz-Rothorn-Bahn gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Vom genannten Datum an liegt auch der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bilanz pro 1964 zur Einsicht auf.

Brienz, den 4. Juni 1965

Brienz-Rothorn-Unternehmung AG.  
Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: W. Kleiner.

## ELEKTROANLAGEN AG. IN BASEL

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Donnerstag, den 17. Juni 1965, 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Basel,  
Arnold Böcklin-Strasse 11

### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1964.  
Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahlen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 7. Juni 1965 an am Sitze der Gesellschaft auf. Aktionäre, die an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis spätestens am 14. Juni 1965 bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen:

Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze,  
Zweigniederlassungen und Agenturen;  
Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen;  
Bank Leu & Co. AG. in Zürich;  
Bank Widemann & Co. AG. in Zürich.

Basel, den 28. Mai 1965

Der Verwaltungsrat

## Genossenschaft des Basler Stadttheaters

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

der Genossenschaft des Basler Stadttheaters, Dienstag, 15. Juni 1965, 20.15 Uhr, im grossen Festsaal des Stadtcasinos Basel.

### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1964.
2. Jahresbericht über die Spielzeit 1963/64.
3. Betriebsrechnung 1963/64 und Bilanz per 30. Juni 1964.
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes für die Spielzeit 1964/65.
5. Varia.

Das Protokoll liegt am Sitz der Genossenschaft (Stadttheater Basel) zur Einsicht der Genossenschafter auf.

Eventuelle Anträge der Genossenschafter müssen, damit darüber in der Generalversammlung Beschluss gefasst werden kann, mindestens fünf Tage vorher schriftlich an den Präsidenten, Herrn Dr. Albert Matter, c/o. Kantonshank, Basel, gerichtet werden.

Wir gestatten uns, unsere Genossenschafter darauf aufmerksam zu machen, dass der Zutritt zur Generalversammlung nur unter Vorweis dieser Einladung, die als Legitimation gilt, möglich ist.

Genossenschaft des Basler Stadttheaters:  
Die Verwaltung

Bedeutender Betrieb der Elektrobranche mit internationalen Verhndungen sucht für den Hauptsitz in Bern einen gutausgewiesenen

## BUCHHALTER

der innerhalb des modern ausgebauten Rechnungswesens den Chefbuchhalter wirksam entlasten kann.

Vom zukünftigen Mitarbeiter wird eine gründliche kaufmännische Ausbildung, einige Jahre Buchhaltungspraxis sowie ein integrier Charakter erwartet. Er soll gewisse Aufgaben und Probleme selbstständig lösen können und zusammen mit dem Chefbuchhalter die rechnerische-organisatorische Seite des Unternehmens überwachen.

Alter ca. 30 Jahre. Sprachen: Deutsch, wenig möglich etwas Englisch.

Geboten wird interessanter und selbständiger Posten, angenehmes Arbeitsklima, sehr gute Sozialleistungen und Fünftagewoche.

Interessenten reichen ihre ausführliche Bewerbung unter Bekanntgabe ihrer Saläransprüche unter 'Chiffre M 120706 an Publicitas 3001 Bern, mit dem Vermerk 'Direktion' ein.

## Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG. Engelberg

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 21. Juni 1965, 11.00 Uhr, im Hotel Hess, Engelberg

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1964 und der Bilanz per 31. Dezember 1964 sowie Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat zur Beteiligung an der vorgesehenen Kapitalerhöhung der Luftseilbahnen Trübsee-Stand-Kleintitlis AG. mit einem Betrag von maximal Fr. 150 000.-
7. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie den Bericht und die Anträge der Kontrollstelle, liegt ab 10. Juni 1965 am Sitze der Gesellschaft, Haus Argovia, Engelberg, zur Einsichtnahme auf.

Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz am Tage der Generalversammlung von 10.00 bis 11.00 Uhr, im Hotel Hess bezogen werden.

Engelberg, den 31. Mai 1965

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: J. Hess

P. S. Soweit dies nicht bereits geschehen ist, können bei den Zahlstellen gegen Einreichung der Aktien beigefügten Talons neue Couponsbogen in Empfang genommen werden. Die Dividende pro 1964 wird gegen die Coupons Nr. 1 der neuen Couponsbogen ausbezahlt.

## Caisse hypothécaire du canton de Genève

Ausgabe einer  
**4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Anleihe 1965**  
von Fr. 20 000 000 nominal, Serie 15

mit dem Recht der Erhöhung auf maximum Fr. 25 000 000, zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 20. Juni 1965 fälligen 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub> % Anleihe, Serie 1, 1947, von 10 Mio. Franken sowie für die Gewährung von Hypothekendarlehen.

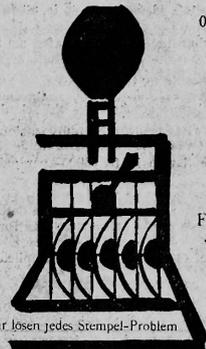
### Bedingungen

|                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| Ausgabekurs     | 99,40% + 0,60% eidg. Stempel  |
| Laufzeit        | längstens 15 Jahre            |
| Liberierung     | 20. bis 30. Juni 1965         |
| Zeichnungsfrist | 4. bis 10. Juni 1965, mittags |

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Caisse hypothécaire du canton de Genève  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

## Numeroteure...



Wir lösen jedes Stempel-Problem

# SPECKERT + KLEIN

Zürich 1 Schweizergasse 20 / Löwenplatz Tel. 25 00 50

04723  
04723  
04724  
04724  
04725  
04725  
absolute  
Zählgenauigkeit  
das  
Fachgeschäft mit der  
grössten Auswahl  
eigene  
Konstruktions-  
werkstätte

## Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des

**Hugo Koblet,**

geb. 1925, von Zürich, gew. Tankstellenhalter, zuletzt wohnhaft gewesen an der Schaffhauserstrasse 272, 8037 Zürich, früher Rietholzstrasse 16, 8125 Zollikerberg, gestorben am 8. November 1964, liegt den Beteiligten im Sinne von Art. 584 ZGB bis zum 14. Juli 1965 heim unterzeichneten Notariat zur Einsicht auf.

Zürich 11, den 4. Juni 1965 Notariat Schwamendingen-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331 H. Müller, Substitut

Wie nützt man den teuren  
Büro-m<sup>2</sup> sinnvoll aus?

# witzig

Zuerst, indem man den Grundriss der in Frage stehenden Räumlichkeiten aufzeichnet, sich dann das Mobilier in kleinen Modellen zusammenbastelt und schliesslich das vergnügliche Spiel des Hin- und Herschiebens von Schreibtischen, Registratur-schränken, Stühlen und Kästen beginnt.

Und dann findet man meist heraus, dass das wirtschaftliche Planen des teuren Büro-m<sup>2</sup> eine recht komplizierte Sache ist, die man besser dem Fachmann überlässt.

Wir haben Erfahrung im Planen des teuren Büro-m<sup>2</sup>. Wir wissen, wie er am besten ausgenutzt wird, wie er billiger gemacht werden kann. Fragen Sie uns. Wir beraten Sie kostenlos.



Witzig AG Planen und Gestalten von Büroräumen  
Hochhaus zur Palme  
8002 Zürich, Bleicherweg 33  
Telefon 051 27 26 14

## Lager und Tiefkühlager

zu vermieten an der Linie Zürich-Basel  
Telephon (056) 5 50 09

A vendre région Broye

### Immeuble Industriel

Construction récente, surface 240 m<sup>2</sup>.  
Bureaux, vestiaire, ateliers  
Projets d'agrandissement et permis de construire

Personnel à disposition

Ecrire sous chiffre PS 37551 à Publicitas  
1000 Lausanne

Zu verkaufen in der Nähe von  
Avenches, 2 km von SBB-Bahnhof und an der Hauptstrasse gelegener

### Hangar

mit Parkplatz, 1500 m<sup>2</sup>  
gute Verbindung, dazu

### Wohnhaus

mit Büro.

Anfragen zu richten an:  
Treuhandbureau W. Bieri-Leu, Biel,  
Tel. 032 / 2 20 57

## Imposta sulla cifra d'affari

(Edizione di gennaio 1965)

I testi di legge attualmente in vigore concernenti l'imposta sulla cifra d'affari, sono apparsi nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Essi sono contenuti in un opuscolo di 44 pagine, che può essere acquistato al prezzo di Fr. 1.80 (porto compreso), versando in anticipo detto ammontare sul nostro conto chèques postali 30-520. Per evitare malintesi, pregasi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio

## GRAND HOTEL LES RASSES

sur Ste-Croix, Jura Vaudois, 1200 m. n. M.



Tel. (024) 6 24 97

Paul H. Gantenbein, Dir.

Das bevorzugte Haus im Schweizer Jura für Ihre Sitzungen, Versammlungen, Familienanlässe und Betriebsausflüge. Leicht erreichbar. Angenehme Lokaltäten für alle Ansprüche. Sehr sorgfältige Küche. 100 Betten, viele Privathäuser und Duschen. Tennis, Minigolf, grosser Park, herrlichste Aussichtslage in absoluter Ruhe. Grosse Tannenwäldchen.

## Unitroc AG., Burgdorf

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 23. Juni 1965, 9.45 Uhr, im Sitzungssaal der Kantonalbank von Bern in Bern

#### Traktanden:

- Berichterstattung.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.
- Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 22. Juni 1965, 12.00 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der Kantonalbank in Bern, Filiale in Burgdorf, bezogen werden.

Burgdorf, den 1. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## Le Sillon Romand S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 19 juin 1965, à 11 heures, à l'Hôtel-Restaurant du Chemin de Fer, à Moudon (canton de Vaud).

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, à partir du 7 juin 1965, au bureau de la société, Valentin 4, à Lausanne.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 14 juin 1965 inclusivement, au siège de la société, Valentin 4, Lausanne.

Le conseil d'administration

## Società Anonima Cementi Balerna (SACEBA) Balerna

Aumento del capitale sociale 1965 da fr. 8 000 000.- a fr. 10 000 000.-

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 3 giugno 1965 ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 8 000 000.- a fr. 10 000 000.- mediante emissione di: 2000 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna.

Le predette nuove azioni sono offerte ai vecchi azionisti alle seguenti condizioni:

- 1° Ogni azionista ha diritto di acquisire una nuova azione per ogni quattro vecchie azioni di sua proprietà.
- 2° Il prezzo d'acquisizione è fissato in fr. 1000.- per azione più fr. 20.- bollo federale di emissione.
- 3° Il diritto d'acquisizione deve essere esercitato presso la Banca del Sempione S.A. in Lugano, dal 4 giugno 1965 al 14 giugno 1965 contro rimessa della cedola N° 1.
- 4° Il prezzo d'acquisizione deve essere corrisposto alla Banca del Sempione S.A. in Lugano entro il 25 giugno 1965.
- 5° La mancata osservanza dei termini di cui sopra implica la decadenza del diritto di acquisizione.

Balerna, 3 giugno 1965

Broschüre  
Warenumsatz-  
steuer  
(Ausgabe  
Januar 1965)

Preis: Fr. 1.80  
Einzahlungen auf  
Postcheckkonto  
30-520.  
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt,  
Bern.

## Sensationell:

# Automatische Multiplikation und Division

für nur Fr. 945.-



# CONTEX 30

Verlangen Sie die neue CONTEX 30 gratis auf 8 Tage zur Probe, damit Sie entdecken, wie rasant sie multipliziert (sie startet schon, noch während Sie den Multiplikator eintippen); mit welchem

Tempo und welcher Leichtigkeit sie dividiert, addiert und subtrahiert; aber auch wie nervenschonend leise sie jedes Mass an Arbeit leistet.

Vertretungen in allen Kantonen.  
Adressen durch die Generalvertretung:

## büro-fürrer

Abt. Büromaschinen Fraumünsterstrasse 13,  
Telefon 051 27 15 50, Postfach, 8022 Zürich  
Büroartikel: Münsterhof 13.  
Büromöbel und Registraturen: Tödistrasse 48.

Ich/wir wünschen die neue Kalkulationsmaschine  
CONTEX 30 unverbindlich für 8 Tage zur Probe.

Name und Firmastempel:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# das unsichtbare Handtuch



Mit dem Baege-Handtrockner nie mehr  
schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles.  
40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte  
Luft aus dem Baege-Handtrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und - kleiner Preis!

Baegie-Handtrockner  
kosten:



Modell Super,  
1650 Watt Fr. 270.-  
(mit Zeitschalter  
oder Fusshalter)



Modell Progress,  
2000 Watt Fr. 345.-  
(nur mit Fusshalter)

Baegie-Handtrockner gehören in jeden fortschrittlichen  
Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants,  
Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitätern,  
Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

# W. Baumann

Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/34 18 11

Absolut vertrauenswürdiger, tüchtiger Angestellter, anf. 50, in  
ungekündigter Chef-Stellung, mit gutfundierten, vielseitigen Berufs-  
kenntnissen und Liebe zur Arbeit, sucht auf 1. Oktober 1965

## Vertrauensposition

mit Verantwortung,

vorzugsweise in Buchhaltung (Debitoren mit Mahn- und Inkasso-  
wesen), Rechnungswesen, Lohnbuchhaltung, Einkauf und Verkauf,  
Materialbewirtschaftung oder als Geschäftsführer oder Vertrauens-  
mann mit unternehm. Funktionen in Handel oder Verwaltung.  
Zürich oder nähere Umgebung bevorzugt. Ihre Nachricht erreicht  
mich unter Chiffre 31743-42 an Publicitas 8021 Zürich

## Citograf

die schwedische Data- und  
Adressiermaschine

druckt  
selektioniert  
zählt  
addiert

Hand- und elektrische  
Druckmaschinen, Prägemaschinen  
mit Rad- und Tastatursteuerung,  
Platten-, Schränke und Zubehör  
aller Plattensysteme  
Promprier Plattenpräge-Service.

CITOGRAF-Generailvertr. Wil SG  
Obere Bahnhofstrasse 24 Telefon 073 6 44 88

## Das Depositenheft B Nr. 88 014

mit einem Guthaben von Fr. 24 559.60, ausgestellt von der Schweizerischen  
Kreditanstalt, Hauptsitz Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit auf-  
gefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet,  
an den Schalter der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen,  
widrigtfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen  
Stelle neu ausgestellt würde.

Zürich, 31. Mai 1965

Schweizerische Kreditanstalt